

OFFENE HUBKOLBENVERDICHTER
OPEN DRIVE RECIPROCATING COMPRESSORS

开启式活塞压缩机

2T.2(Y) .. 6F.2(Y)
W2TA .. W6FA





**Offene Verdichter für Direktkupplung und Riemenantrieb
.2-Generation**

**Open compressors for direct drive and belt drive
.2-Generation**

直接驱动和皮带驱动的开启式压缩机
.第二代

Inhalt	Seite	Contents	Page	目录	页码
Allgemeines	2	General	2	综述	2
Einsatzgrenzen	5	Application limits	5	应用范围	5
Leistungsdaten für		Performance data for		性能参数	
R134a	6	R134a	6	R134a	6
R404A/R507A	8	R404A/R507A	8	R404A/R507A	8
R22	10	R22	10	R22	10
NH ₃	12	NH ₃	12	NH ₃	12
Technische Daten	14	Technical data	14	技术参数	14
Kupplungsantrieb	14	Coupling drive	14	联轴器驱动	14
Riemenantrieb	16	Belt drive	16	皮带驱动	16
Maßzeichnungen	18	Dimensional drawings	18	外形尺寸图	18

Die vorliegende Dokumentation umfasst Informationen über konstruktive Details und Ausstattungsmerkmale der Verdichter sowie Einsatzgrenzen, Leistungswerte (Kälteleistung), technische Daten und Abmessungen.

This documentation contains information on design and equipment features of the compressors as well as application limits, performance data (cooling capacity), technical data and dimensions.

本文件包括压缩机设计及设备特性，应用范围，性能参数(制冷量)，技术参数和外形尺寸图。

**Allgemeines
Technische Akzente**

**General
Technical highlights**

综述
技术特点

Mit der **.2-Generation** ist BITZER einen entscheidenden Schritt voraus:

BITZER is the way forward with the **.2-Generation**.

比泽尔推出了第二代压缩机。

Nur eine Modellreihe für chlorfreie HFKW-Kältemittel und HFCKW.

One common compressor series for chlorine free HFC refrigerants and the HCFC's.

同一台压缩机既可以使用 HFC 制冷剂，又可以使用 HCFC 制冷剂。

Durch die hocheffiziente und besonders robuste Konstruktion haben die Standardverdichter alle Voraussetzungen für den Betrieb sowohl mit chlorierten als auch mit chlorfreien Kältemitteln.

Due to the highly efficient and especially robust design the standard compressors have the design features for operation with chlorinated as well as with chlorine free refrigerants.

由于高效和可靠的设计，同一台压缩机既可以使用含氯制冷剂，又可以使用无氯制冷剂。

Einziger Unterschied im Fall chlorfreier Substitute: Verwendung eines von BITZER zugelassenen Polyester-Öls und bei 2T.2Y bis 4N.2Y einer anderen Wellenabdichtung.

The only difference in case of chlorine free substitutes is the use of **Polyol-Ester** oils approved by BITZER and a new shaft seal for 2T.2Y to 4N.2Y.

唯一不同在于当使用无氯制冷剂时，需要使用比泽尔批准的酯类油，同时2T.2Y..4N.2Y 需要使用新轴封。

Darüber hinaus steht für Ammoniak (NH₃) eine speziell für diese Kältemittel optimierte Modellreihe zur Verfügung.

In addition to that a compressor series is offered for **Ammonia (NH₃)** which is especially optimized for this refrigerant.

并且，比泽尔可以提供专门设计使用氨(NH₃)制冷剂的压缩机系列。

Die entscheidenden Merkmale

The deciding features

卓越的特性

- Für Kupplungs- und Riemenantrieb geeignet.
- Flanschfläche an der Seite des Wellendurchtritts ermöglicht direkten Anbau des Motors (IEC B3/B5) mittels Kupplungsgehäuse (Zubehör).
- Leichtbauweise und sorgfältige Auswuchtung des Kurbeltriebwerks ergeben höchste Laufruhe.

- Suitable for direct and belt drive.
- The flange on the drive shaft side enables the direct fitting of the motor (IEC B3/B5) by means of a coupling housing (accessory).
- Lightweight design and careful balancing of the moving mechanical parts ensure a minimum of vibration and running-noise.

- 适用于直接驱动和皮带驱动
- 压缩机驱动轴侧法兰可以通过联轴器罩与电机(IEC B3/B5)直接装配。
- 质量轻及移动部件的质量平衡优化设计使压缩机运行噪音非常低，震动很小。

- Kurbelwelle in Oberflächen vergüteter Ausführung, optimierte Kolbenform und verchromte Verdichtungsringe garantieren geringe Reibungsverluste und lange Lebensdauer.
 - Hocheffiziente, äußerst robuste Ventilplatten-Konstruktion als Resultat einer in der Ausführungsform neu entwickelten – aber mit langjährig bewährten Konstruktions-Elementen ausgerüstet – Ventil-Konstruktion.
 - Drucköl-Schmierung mittels reversibler Zahnradpumpe.
 - Spezielles Ölrückführ-System bewirkt äußerst niedrigen Ölauswurf.
 - Wellenabdichtung gekühlt durch Druckölpülzung und Sauggas-Umströmung, dadurch nur geringe thermische Belastung und sehr gute Standfestigkeit.
 - Gute Wartungsmöglichkeit durch leichte Zugänglichkeit, kein Spezialwerkzeug notwendig.
- Crankshaft with special surface finish, optimized piston shape and chromium-plated piston rings guarantee low frictional losses and long service life.
 - Highly efficient, extremely robust valve plate design as the result of newly developed valve construction being equipped with components proven over many years.
 - Pressure oil lubrication by means of reversible gear pump.
 - Special oil return system to ensure extremely low oil carry-over.
 - Shaft seal cooled by a pressurized oil stream and also by the suction gas flow resulting in excellent stability and insignificant thermal load.
 - Easy maintenance due to good accessibility, no special tools needed.
- 特殊表面加工的曲轴，优化的活塞外形和表面镀铬的活塞环使得低摩擦，寿命长。
 - 新研发的阀板结构和已经过压缩机多年使用验证的阀板部件使得阀板高效和极其坚固。
 - 可双向工作的转子油泵进行压力油润滑。
 - 采用专利回油系统，确保油的充足供应。
 - 压力供油系统冷却和吸气冷却使得轴封热负荷小，非常稳定。
 - 维修非常方便，不需要特殊工具。

Sonder-Ausstattung

U.a. Ölumpfheizung, integrierte Anlaufentlastung und Leistungsregelung, Zusatzlüfter, Öldifferenzdruck-Schalter, wassergekühlte Zylinderköpfe, Druckgas-Temperaturfühler. Sonder-Ausführung für Schiffsbetrieb auf Anfrage.

Lieferumfang und Zubehör

siehe Preisliste

Optional extras

Among others, crankcase heater, integrated start unloading and capacity control, additional fan, differential oil pressure switch, water-cooled cylinder heads, discharge gas temperature sensor. Special design for marine operation upon request.

Extent of delivery and accessories

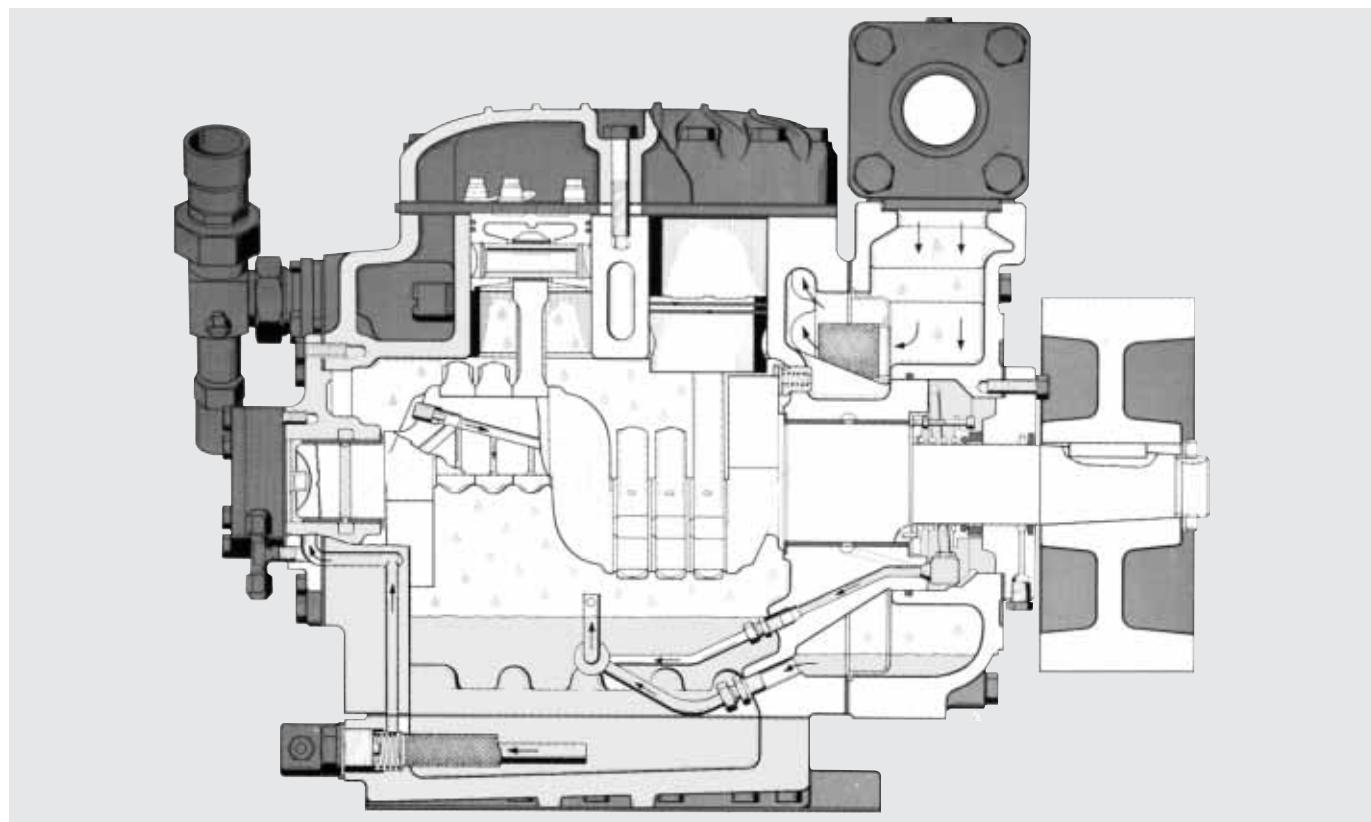
refer to Price List.

选购部件

包括：曲轴箱加热器、卸载启动和能量调节装置、附加风机、油压开关、水冷缸盖、排气温度传感器。用于船用的特殊设计备询。

供货范围和附件：

见价格表



Leistungsangaben

Alle Leistungsdaten basieren auf der europäischen Norm EN 12900 und Motor-Drehzahl 1450 min⁻¹ (50 Hz-Betrieb).

Bei R404A beziehen sich dabei die Verdampfungs- und Verflüssigungstemperaturen auf "Taupunktwerte" (Sattdampf-Bedingungen).

Anstelle der bisherigen Basis von 25°C Sauggasttemperatur (10 K Überhitzung bei NH₃) ist der Bezugswert mit 20°C (5 K bei NH₃) definiert.

Alle Daten sind **ohne** Flüssigkeitsunterkühlung dokumentiert. Basierend auf EN 12900 ergeben sich dadurch deutliche Unterschiede gegenüber Daten, bei denen 5 bzw. 8,3 K Unterkühlung in die Kälteleistung einbezogen sind. Weitere Erläuterungen siehe Kältemittel-Report (A-500).

Leistungsdaten für Motor-Drehzahl 1750 min⁻¹ (60 Hz) siehe BITZER Softw.

Performance data

Performance data are based on the European Standard EN 12900 and motor speed 1450 min⁻¹ (50 Hz operation).

Thus, with R404A evaporating and condensing temperatures correspond to "dew" point conditions (saturated vapor).

Instead of the previous 25°C (10 K superheat with NH₃) base the reference is now defined as 20°C (5 K with NH₃).

All data do **not** include liquid subcooling. Based on EN 12900 the rated cooling capacity and efficiency (COP) show therefore lower values in comparison to data based on 5 or 8.3 K subcooling.

For further information see Refrigerant Report (A-501).

Performance data for motor speed of 1750 min⁻¹ (60 Hz) see BITZER Software.

性能参数

性能参数基于欧洲标准 EN 12900 和电机转速1450转/分(50Hz运行)。

当使用制冷剂R404A时，蒸发温度和冷凝温度指的是“露点”工况(饱和蒸汽)。

与以前的25 基准(10度过热，制冷剂NH₃)相比，现在的基准是20 (5度过热，制冷剂NH₃)。

所有数据都不包括液体过冷，因此基于 EN 12900的额定制冷量和效率(COP值)相对于根据5至8.3K过冷的相应数据数值较低。

更多信息见制冷剂报告A - 501

电机转速1750转/分(60Hz运行)时性能参数见Bitzer选型软件。

Umrechnungsfaktoren:
Conversion factors:
转换系数

1 Watt = 0,86 kcal/h
1 kcal/h = 1,163 Watt

1 Watt = 3,41 Btu/h
1 Btu/h = 0,293 Watt

1 kW = 1,36 PS
1 PS = 0,736 kW

Erläuterung der Typenbezeichnung Beispiel

W 4 N .2 Y - S 230

Nur bei wassergekühlten Zylinderköpfen als Standard (NH₃)

W 4 N .2 Y - S 230

Kennziffer für Zylinderzahl

W 4 N .2 Y - S 230

Kennbuchstabe für Bohrung x Hub

W 4 N .2 Y - S 230

.2 Kennziffer für Modellreihe

A R717/NH₃ - Ausführung

W 4 N .2 Y - S 230

Kennbuchstabe für Esteröl-Füllung

W 4 N .2 Y - S 230

S Riementrieb

K Direktkupplung

W 4 N .2 Y - S 230

Nur bei Riemenantrieb
(ø Motorscheibe)

Explanation of type designation Example

W 4 N .2 Y - S 230

Only in case of water cooled cylinder heads as standard (NH₃)

W 4 N .2 Y - S 230

Index for number of cylinders

W 4 N .2 Y - S 230

Identification letter for bore x stroke

W 4 N .2 Y - S 230

.2 Series code

A R717/NH₃ - design

W 4 N .2 Y - S 230

Identification letter for ester oil charge

W 4 N .2 Y - S 230

S Belt drive

K Direct drive

W 4 N .2 Y - S 230

Only in case of belt drive
(ø motor pulley)

型号说明 示例

W 4 N .2 Y - S 230

仅当水冷缸盖作为标准配置时(NH₃)

W 4 N .2 Y - S 230

气缸数

W 4 N .2 Y - S 230

表示缸径x行程

W 4 N .2 Y - S 230

.2 第二代压缩机代号

A 用于氨 - R717 / NH₃

W 4 N .2 Y - S 230

采用聚酯油

W 4 N .2 Y - S 230

S 皮带驱动

K 直接驱动

W 4 N .2 Y - S 230

仅当皮带驱动时
(ø电机皮带轮直径)

Einsatzgrenzen

bezogen auf

- 20°C Sauggastemperatur bei R134a, R404A/R507A und R22
- 5 K Sauggas-Überhitzung bei NH₃
- Vollast-Betrieb

Application limits

relating to

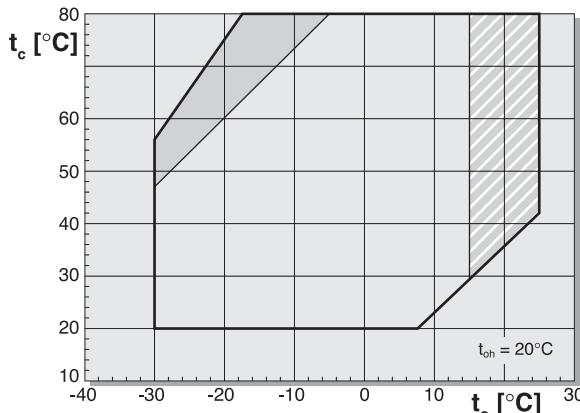
- 20°C suction gas temperature for R134a, R404A/R507A and R22
- 5 K suction superheat for NH₃
- Full load operation

应用范围

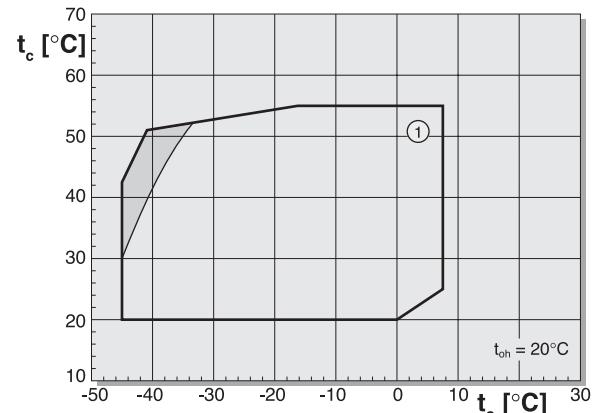
基于

- 使用R134a , R404A / R507A和R22时 , 吸气温度20
- 使用NH₃时 , 吸气过热度5K
- 满负荷运行

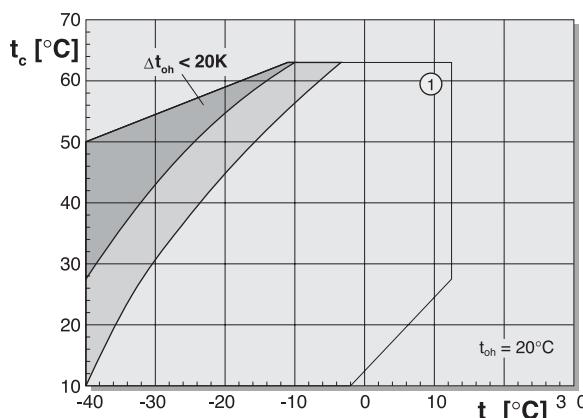
R134a ②



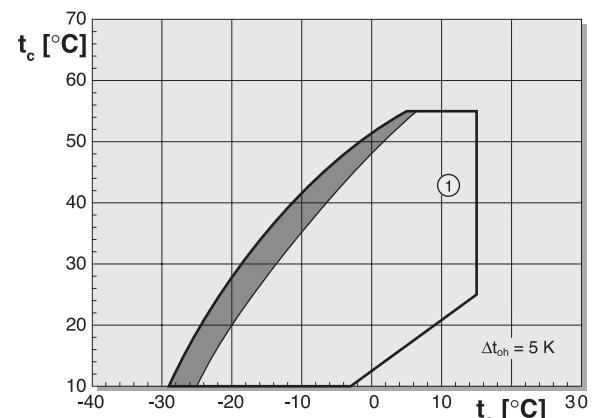
R404A ■ R507A



R22



NH₃



R407A, R407B und R407C

Einsatzgrenzen und Leistungsdaten auf Anfrage.

t_o Verdampfungstemperatur (°C)
 t_{oh} Sauggastemperatur (°C)
 Δt_{oh} Sauggas-Überhitzung (K)
 t_c Verflüssigungstemperatur (°C)
■ Sauggas-Überhitzung > 10 K
■ Zusatzkühlung
■ Zusatzkühlung + eingeschränkte Sauggastemperatur
■ Zylinderköpfe wassergekühlt
 Zusätzliche Einschränkungen bei 6G.2(Y), 6F.2(Y), W6GA und W6FA durch maximalen Kraftbedarf.
 Siehe Leistungswerte Seite 9, 11 und 13.
 Mit R134a bei $t_c > 55^\circ\text{C}$ muss das Öl BSE55 verwendet werden

R407A, R407B and R407C

Application limits and performance data upon request.

t_o Evaporating temperature (°C)
 t_{oh} Suction gas temperature (°C)
 Δt_{oh} Suction gas superheat (K)
 t_c Condensing temperature (°C)
■ Suction gas superheat > 10 K
■ Additional cooling
■ Additional cooling & limited suction gas temperature
■ Water-cooled cylinder heads
 Additional limits for 6G.2(Y), 6F.2(Y), W6GA and W6FA due to maximum power requirement.
 See performance data page 9, 11 and 13.
 For R134a and $t_c > 55^\circ\text{C}$ the oil Öl BSE55 has to be used

R407A, R407B , R407C

应用范围和性能参数备询

t_o 蒸发温度 (°C)
 t_{oh} 吸气温度 (°C)
 Δt_{oh} 吸气过热度 (K)
 t_c 冷凝温度 (°C)
■ 吸气过热度 > 10 K
■ 附加冷却
■ 附加冷却 + 限制吸气温度
■ 水冷缸盖
 对于压缩机6G.2(Y) , 6F.2(Y) , W6GA和W6FA , 由于最大功率要求附加的限制。
 见性能参数第9 , 11和13页。
 当使用制冷剂R134a且冷凝温度大于55 时 , 需要使用制冷剂BSE55。

Technische Daten Verdichter für Kupplungsantrieb

Technical data Compressors for direct drive

技术数据 直接驱动压缩机

Verdichter Typ Compressor type 压缩机型号	Förder-volumen bei 1450 min ⁻¹ Displacement with 1450 min ⁻¹ 排气量 1450转/分 m ³ /h	Förder-volumen bei 1750 min ⁻¹ Displacement with 1750 min ⁻¹ 排气量 1450转/分 m ³ /h	Zahl Number	Zylinder-Bohrung Cylinders Bore 气缸缸径	Hub Stroke	Oil füllung Oil charge	Gewicht Weight 重量	Kupplung ⑤ Tief-kühlung Normal-kühlung Klima-kühlung Coupling ⑤ Low temp. application 联轴器 ⑤ 低温工况	SL Saugleitung mm SL Suction line mm	DL Druckleitung mm DL Discharge line mm	Anschlüsse Kühlwasser-Anschluss ⑥ Pipe connections Cooling water connection 管连接	
	②	②				④	④	⑤ Medium temp. application/air-conditioning 中高温工况	zoll inch	zoll inch	⑥	
2T.2(Y)-K W2TA-K ①	19,6	23,8	2	60	40	1,75	51	KK215 max. 7,5 kW	KK211 max. 11 kW	28 1 1/8	22 7/8	G1/2
2N.2(Y)-K W2NA-K ①	28,0	33,8	2	60	57	1,75	52			28 1 1/8	22 7/8	G1/2
4T.2(Y)-K W4TA-K ①	39,4	47,5	4	60	40	4,0	77	KK415 max. 7,5 kW	KK411 max. 11 kW	35 1 3/8	28 1 1/8	G1/2
4P.2(Y)-K W4PA-K ①	47,1	56,9 ②	4	55	57	4,0	77	KK425 max. 22 kW	KK420 max. 22 kW	35 1 3/8	28 1 1/8	G1/2
4N.2(Y)-K W4NA-K ①	56,1	67,7	4	60	57	4,0	77			35 1 3/8	28 1 1/8	G1/2
4H.2(Y)-K W4HA-K ①	73,6	88,8	4	70	55	4,7	129			42 1 5/8 DN 40	28 1 1/8 DN 25	G3/4
4G.2(Y)-K W4GA-K ①	84,5	102,0	4	75	55	4,7	129			42 1 5/8 DN 40	28 1 1/8 DN 25	G3/4
6H.2(Y)-K W6HA-K ①	110,5	133,3	6	70	55	5,0	153	KK625 max. 22 kW	KK620 max. 22 kW	54 2 1/8 DN 50	35 1 3/8 DN 32	G3/4
6G.2(Y)-K W6GA-K ①	126,8	153,1	6	75	55	5,0	153	KK630 max. 45 kW	KK630 max. 45 kW	54 2 1/8 DN 50	35 1 3/8 DN 32	G3/4
6F.2(Y)-K W6FA-K ①	151,6	183,0	6	82	55	5,0	161			54 2 1/8 DN 50	42 1 5/8 DN 40	G3/4

Ölumpfheizung siehe Seite 17

Crankcase heater see page 17

曲轴箱加热器 见第17页

Daten für Zubehör

Ammoniak (R717/NH₃)-Ausführung

Minimale Drehzahl:

2T.2(Y)/W2TA .. 4G.2(Y)/W4GA 750 min⁻¹

6H.2(Y)/W6HA .. 6F.2(Y)/W6FA 900 min⁻¹

Maximale Drehzahl: 1750 min⁻¹

Druckentlastungs-Ventil (Zubehör) gemäß BGV D4 erforderlich

Angegebenes Gewicht ohne Kupplung

Einzel-Gewicht der Kupplungen:

KK211, KK215 = 5,3 kg

KK411, KK415, KK425 = 5,4 kg

KK420, KK620 = 7,5 kg

KK625 = 6,0 kg

KK630 = 12,0 kg

bei Wellen-Durchmesser > 60 mm

Sonder-Ausführung erforderlich.

Auswahl der Kupplung bei Sonder-Anwendungen(z.B. bei reduzierter Drehzahl oder Betrieb mit Frequenzumrichter) siehe KT-160.

Wassergekühlter Zylinderkopf (Zubehör; bei R717/NH₃-Ausführung Standard)

Data for accessories

Ammonia (R717/NH₃)-design

Minimum speed:

2T.2(Y)/W2TA .. 4G.2(Y)/W4GA 750 min⁻¹

6H.2(Y)/W6HA .. 6F.2(Y)/W6FA 900 min⁻¹

Maximum speed: 1750 min⁻¹

Pressure relief valve (accessory)
required according to BGV D4

Specified weight without coupling

Single weight of the couplings:

KK211, KK215 = 5,3 kg

KK411, KK415, KK425 = 5,4 kg

KK420, KK620 = 7,5 kg

KK625 = 6,0 kg

KK630 = 12,0 kg

Special design required for

shaft diameter > 60 mm

Coupling selection for special
applications (e.g. reduced speed or
operation with frequency inverter) see KT-160.

Water-cooled cylinder head (accessory,
standard with R717/NH₃ design)

附件数据

氨(R717 / NH₃)设计

最低转速

2T.2(Y)/W2TA .. 4G.2(Y)/W4GA 750 转/分

6H.2(Y)/W6HA .. 6F.2(Y)/W6FA 900 转/分

根据BGV D4 需要安全阀(附件)

为不包括联轴器的重量

联轴器重量:

KK211, KK215 = 5.3 公斤

KK411, KK415, KK425 = 5.4 公斤

KK420, KK620 = 7.5 公斤

KK625 = 6.0 公斤

KK630 = 12.0 公斤

当轴径大于60mm 时应进行特殊设计。

特殊应用下的联轴器选型(如转速降低或采
用变频运行时)见KT-160。

水冷缸盖(附件，采用氨时为标准设计)

水冷缸盖(附件，采用氨时为标准设计)

Technische Daten

Kupplungsgehäuse für 4-polige B3/B5-Motoren (IEC-Norm)

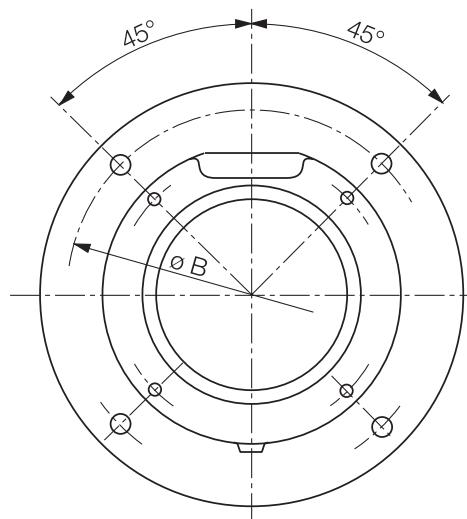
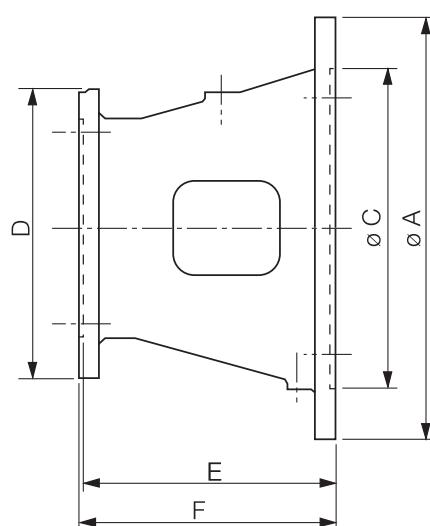
Technical data

Coupling housings for B3/B5-4 pole motors (IEC standard)

技术数据

适用于B3 / B5四极电机(IEC标准)的联轴器罩

Verdichter Typ Compressor type 压缩机型号	Kupplungsgehäuse Typ Housing for coupling Type 联轴器罩型号	Gewicht Weight 重量	Motorgröße/Leistung IP54		Motorgröße/Leistung IP23		Abmessungen in mm Dimensions in mm 尺寸 mm					
			Motor size/Power IP54		Motor size/Power IP23							
			kg	kW	IP54	kW	A	B	C	D	E	F
2T.2(Y)-K/W2TA-K 2N.2(Y)-K/W2NA-K	GK2380 (Teile Nr./ Part No. 300612-02)	11,3	132S 132M	5,5 7,5	—	—	300	265	230	180	188	—
4T.2(Y)-K W4TA-K	GK4430 (Teile Nr./ Part No. 300612-03)	13,8	132S 132M	5,5 7,5	—	—	300	265	230	—	—	176
4P.2(Y)-K W4PA-K	GK4440 (Teile Nr./ Part No. 300612-04)	17,8	160M 160L 180M 180L	11 15 18,5 22	—	—	350	300	250	—	206	206
4N.2(Y)-K W4NA-K	GK4450 [®] (Teile Nr./ Part No. 300612-08)	33,6	—	—	160M 160L 160L 180M	11 15 18,5 22	400	350	300	—	206	206
4H.2(Y)-K W4HA-K	GK6490 (Teile Nr./ Part No. 300612-05)	21,5	160M 160L 180M 180L	11 15 18,5 22	—	—	350	300	250	286	—	240
4G.2(Y)-K W4GA-K	GK6500 (Teile Nr./ Part No. 300612-06)	27	200L	30	160M 160L 160L 180M 180L	11 15 18,5 22 30	400	350	300	286	—	240
6H.2(Y)-K W6HA-K	GK6510 (Teile Nr./ Part No. 300612-07)	34	225S 225M	37 45	200M 200L	37 45	450	400	350	286	—	270



Je nach Motorhersteller
sind Abweichungen im
Lochbild möglich

Variations in the fixing
holes are possible,
according to the
manufacturer

有可能改变固定孔，这取决于
生产厂

Kupplungsgehäuse für polumschaltbare
Motoren auf Anfrage

Coupling housing for pole switching motors
upon request

电极转换电机的联轴器罩备询

Sonder-Ausführung

Special design

特殊设计

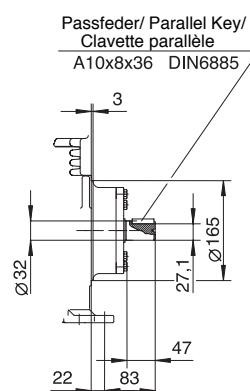
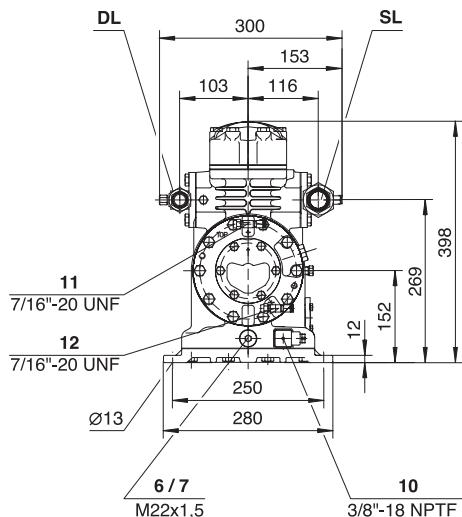
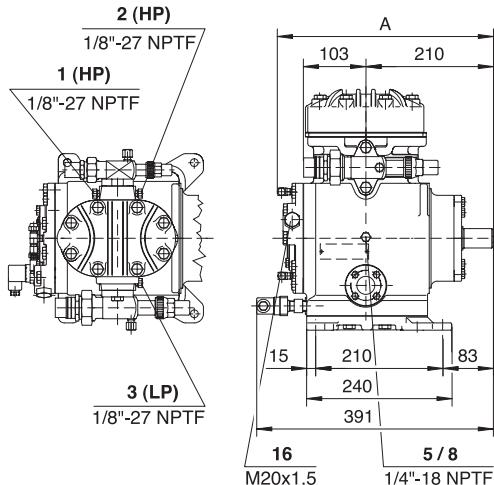


Technische Daten
Verdichter für Riemenantrieb

Technical data
Compressors for belt drive

技术参数
皮带驱动的压缩机

Verdichter Typ Compressor type	Motor-Riemen-scheibe ② Motor pulley ②	Verdichter-drehzahl bei Motordrehzahl 1450 min ⁻¹ ③ Compressor speed with motor speed 1450 min ⁻¹ ③	Förder-volumen Displacement	Verdichter-drehzahl bei Motordrehzahl 1750 min ⁻¹ ③ Compressor speed with motor speed 1750 min ⁻¹ ③	Förder-volumen Displacement	Öl-füllung Oil charge	Gewicht ⑥ Weight ⑥	Keilriemen Anzahl x Profil nach DIN 7753 V-belts Number x Profile according to DIN 7753	SL Saugleitung mm Zoll SL Suction line mm inch	Anschlüsse		Kühlwasser-Anschluss ⑥ Cooling water connection ⑥	
										DL Druckleitung mm Zoll Pipe connection DL Discharge line mm inch	SL Saugleitung mm Zoll Suction line mm inch		
压缩机型号	电机皮带轮 ②	1450 转/分时 压缩机转速	排气量	1750 转/分时 压缩机转速	排气量	油充注量	重量 ⑥	V型皮带 数量x型线 根据 DIN 7753	吸气管路	管连接	排气管路	冷却水管路 ⑥ Q	
	Ø mm	③ min ⁻¹	m ³ /h	③ min ⁻¹	m ³ /h	dm ³	kg		mm 英寸	mm 英寸	mm 英寸	mm 英寸	
2T.2(Y)-S W2TA-S ①	130(125) 150(140) 170(160) 190(180) 210(200) 230(224) 250(250)	810 905 1035 1165 1295 1450 1620	11,0 12,3 14,0 15,8 17,6 19,6 22,0	975 1095 1250 1405 1560 1750 —	13,2 14,9 17,0 19,1 21,2 23,8 —	1,75	51	2 x SPA	28	1 ¹ / ₈	22	7/ ₈	G ¹ / ₂
2N.2(Y)-S W2NA-S ①	130(125) 150(140) 170(160) 190(180) 210(200) 230(224) 250(250)	810 905 1035 1165 1295 1450 1620	15,7 17,5 20,0 22,5 25,0 28,0 31,3	975 1095 1250 1405 1560 1750 —	18,9 21,2 24,2 27,2 30,2 33,8 —	1,75	52	2 x SPA	28	1 ¹ / ₈	22	7/ ₈	G ¹ / ₂
4T.2(Y)-S W4TA-S ①	130(125) 150(140) 170(160) 190(180) 210(200) 230(224) 250(250)	810 905 1035 1165 1295 1450 1620	22,0 24,6 28,1 31,6 35,2 39,4 44,0	975 1095 1250 1405 1560 1750 —	26,5 29,7 33,9 38,1 42,3 47,5 —	4,0	77	3 x SPA	35	1 ³ / ₈	28	1 ¹ / ₈	G ¹ / ₂
4P.2(Y)-S W4PA-S ①	130(125) 150(140) 170(160) 190(180) 210(200) 230(224) 250(250)	810 905 1035 1165 1295 1450 1620	26,3 29,4 33,6 37,9 42,1 47,1 52,7 ④	975 1095 1250 1405 1560 1750 —	31,7 35,6 40,6 45,7 50,7 ④ 56,9 ④ —	4,0	77	3 x SPA	35	1 ³ / ₈	28	1 ¹ / ₈	G ¹ / ₂
4N.2(Y)-S W4NA-S ①	130(125) 150(140) 170(160) 190(180) 210(200) 230(224) 250(250)	810 905 1035 1165 1295 1450 1620	31,3 35,0 40,0 45,1 50,1 56,1 62,7	975 1095 1250 1405 1560 1750 —	37,7 42,4 48,3 54,3 60,3 67,7 —	4,0	77	3 x SPA	35	1 ³ / ₈	28	1 ¹ / ₈	G ¹ / ₂

2T.2(Y) / 2N.2(Y)

2T.2(Y)
A:

357

2N.2(Y)

381

Anschluss-Positionen

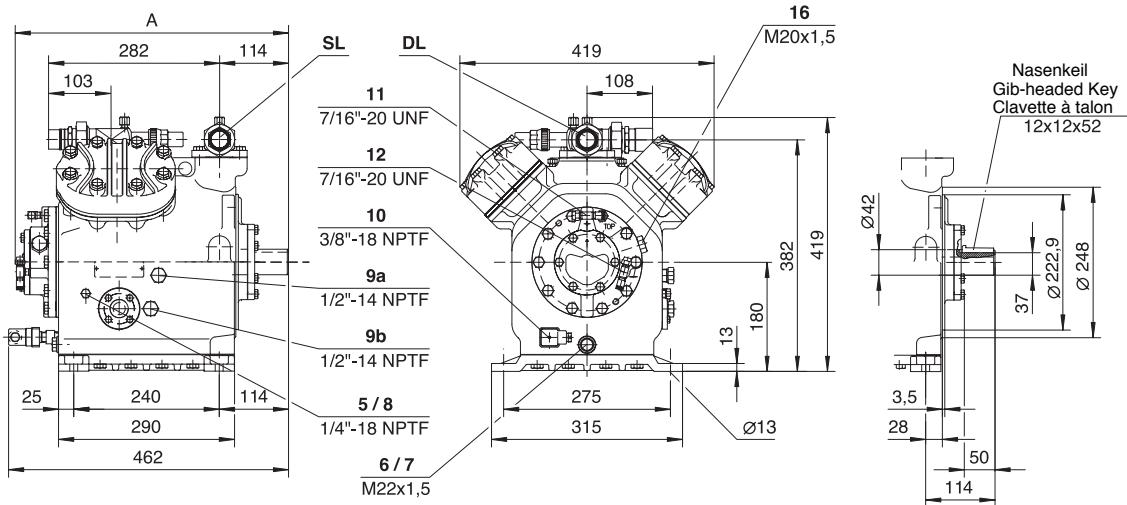
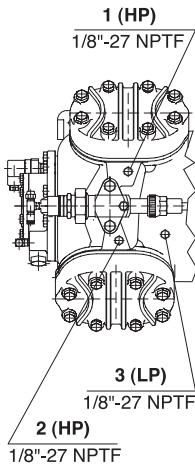
- 1 Hochdruck-Anschluss (HP)
- 2 Druckgas-Temperaturfühler (HP)
- 3 Niederdruck-Anschluss (LP)
- 5 Öleinfüll-Stopfen
- 6 Ölabblass
- 7 Ölfilter (Magnetschraube)
- 8 Ölrückführung (Ölabscheider)
- 8* Ölrückführung bei NH₃ mit unlöslichem Öl
- 9 Öl- und Gasausgleich (Parallelbetrieb)
- 9a Gasausgleich (Parallelbetrieb)
- 9b Ölausgleich (Parallelbetrieb)
- 10 Ölumpfheizung
- 11 Öldruck-Anschuss +
- 12 Öldruck-Anschuss -
- 13 Kühlwasser-Anschluss
- 16 Anschluss für Oldifferenzdruck-Schalter "Delta-P" (nicht bei Ammoniak-Ausführung)

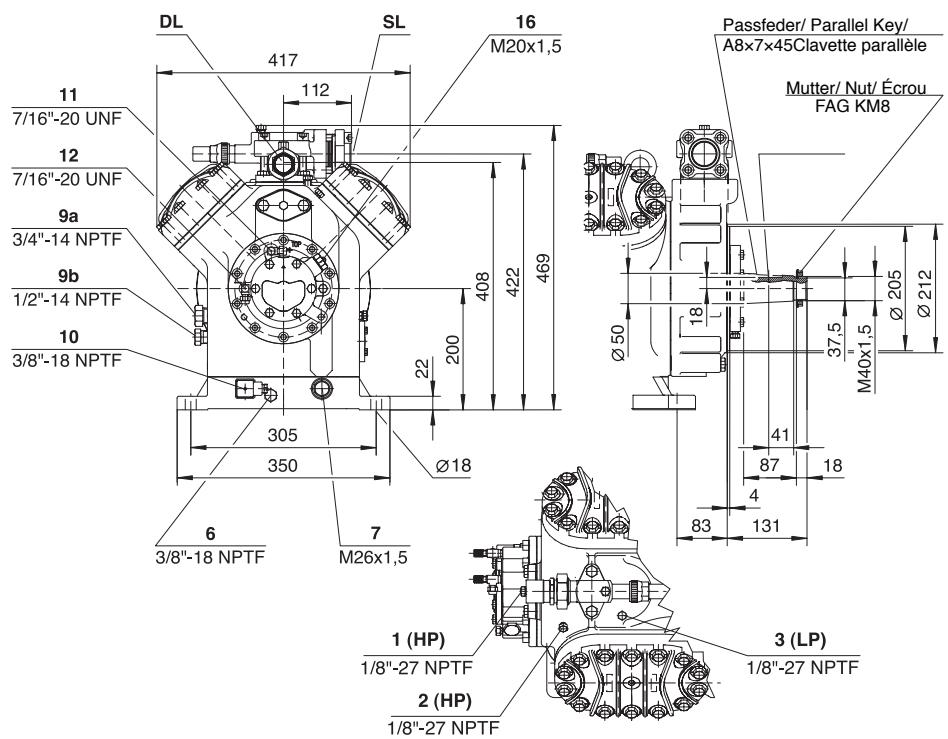
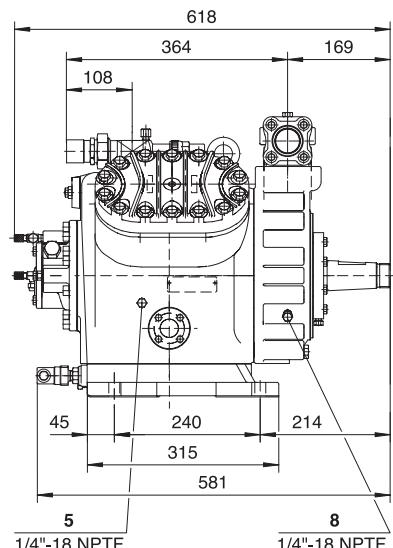
Connection positions

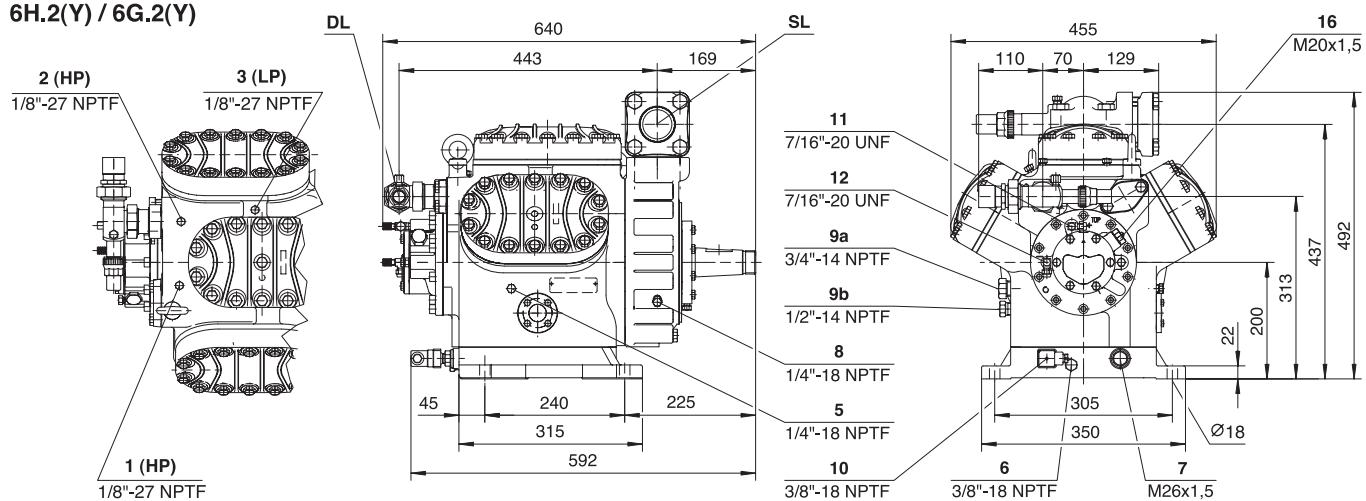
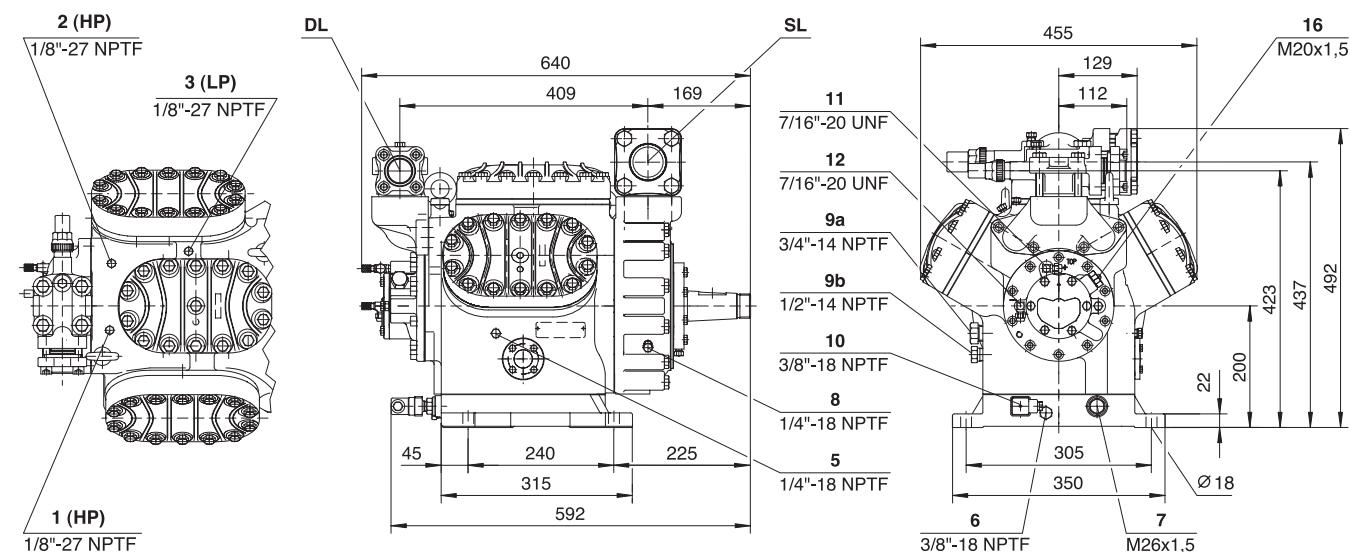
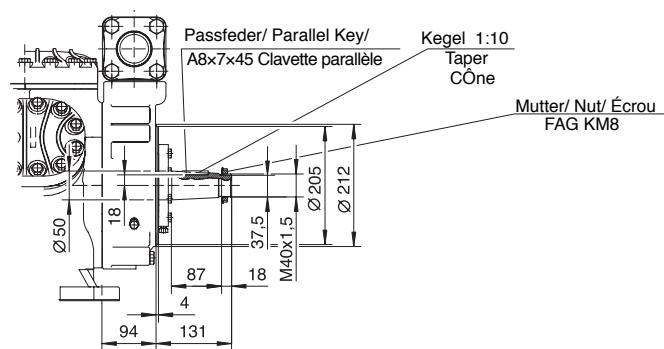
- 1 High pressure connection (HP)
- 2 Discharge gas temp. sensor (HP)
- 3 Low pressure connection (LP)
- 5 Oil fill plug
- 6 Oil drain
- 7 Oil filter (magnetic screw)
- 8 Oil return (oil separator)
- 8* Oil return with NH₃ and insoluble oil
- 9 Oil and gas equalisation (parallel operation)
- 9a Gas equalisation (parallel operation)
- 9b Oil equalisation (parallel operation)
- 10 Crankcase heater
- 11 Oil pressure +
- 12 Oil pressure -
- 13 Cooling water connection
- 16 Connection for differential oil pressure switch "Delta-P" (not for ammonia design)

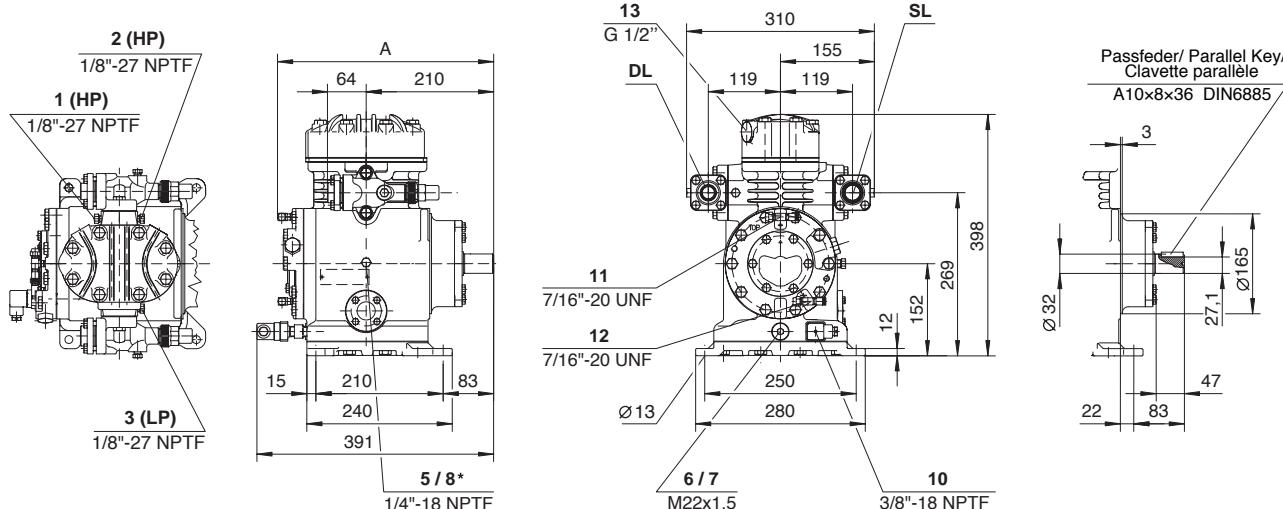
接管位置

- 1 高压保护(HP)
- 2 排气温度传感器(HP)
- 3 低压保护 (LP)
- 5 注油堵
- 6 放油堵
- 7 油过滤器 (带磁堵)
- 8 回油 (接油分离器)
- 8* 氨系统回油
- 9 油气平衡 (并联运行)
- 9a 气平衡接口 (并联运行)
- 9b 油平衡接口 (并联运行)
- 10 曲轴箱加热器
- 11 油压高压 +
- 12 油压低压 -
- 13 冷却水接口
- 16 电子式油压开关 "Delta-P" 接口(不用于氨)

Maßzeichnungen
Dimensional drawings
外形尺寸图
4T.2(Y) .. 4N.2(Y)

A: 425

4P.2(Y)
451
4N.2(Y)
451
4H.2(Y) / 4G.2(Y)


Maßzeichnungen
Dimensional drawings
外形尺寸图
6H.2(Y) / 6G.2(Y)

6F.2(Y)

6H.2(Y) .. 6F.2(Y)


Maßzeichnungen
Dimensional drawings
外形尺寸图
W2TA / W2NA

W2TA
A:
357
W2NA
381
Anschluss-Positionen

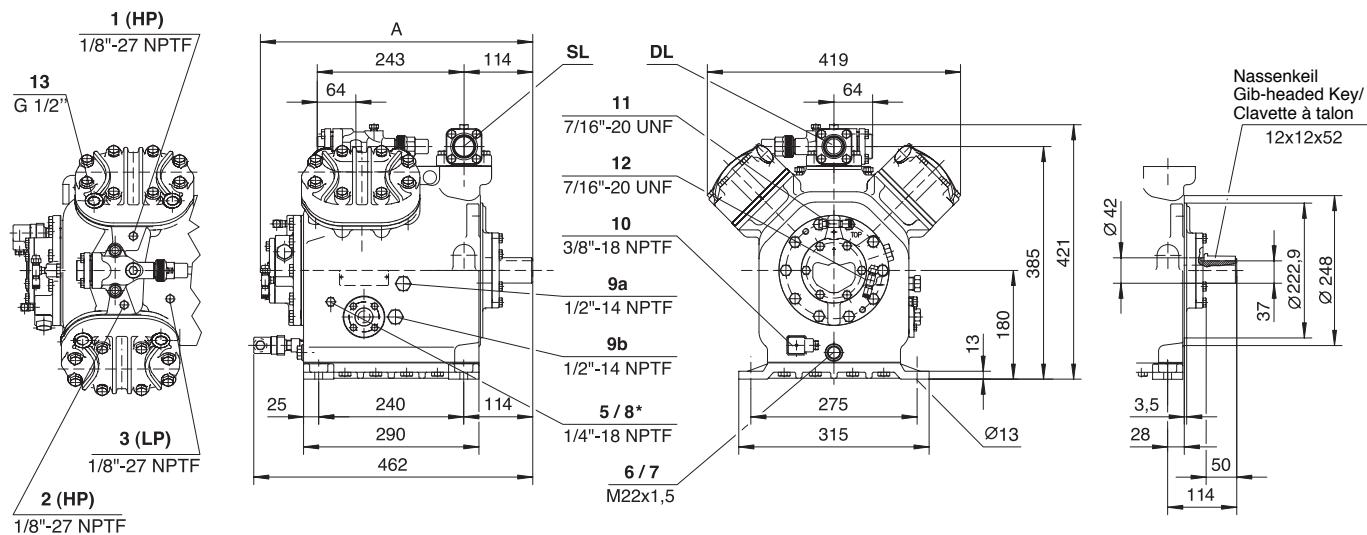
- 1 Hochdruck-Anschluss (HP)
- 2 Druckgas-Temperaturfühler (HP)
- 3 Niederdruck-Anschluss (LP)
- 5 Öleinfüll-Stopfen
- 6 Ölabblass
- 7 Ölfilter (Magnetschraube)
- 8 Ölrückführung (Ölabscheider)
- 8* Ölrückführung bei NH₃ mit unlöslichem Öl
- 9 Öl- und Gasausgleich (Parallelbetrieb)
- 9a Gasausgleich (Parallelbetrieb)
- 9b Ölausgleich (Parallelbetrieb)
- 10 Ölumpfheizung
- 11 Öldruck-Anschuss +
- 12 Öldruck-Anschuss -
- 13 Kühlwasser-Anschluss
- 16 Anschluss für Öldifferenzdruckschalter "Delta-P" (nicht bei Ammoniak-Ausführung)

Connection positions

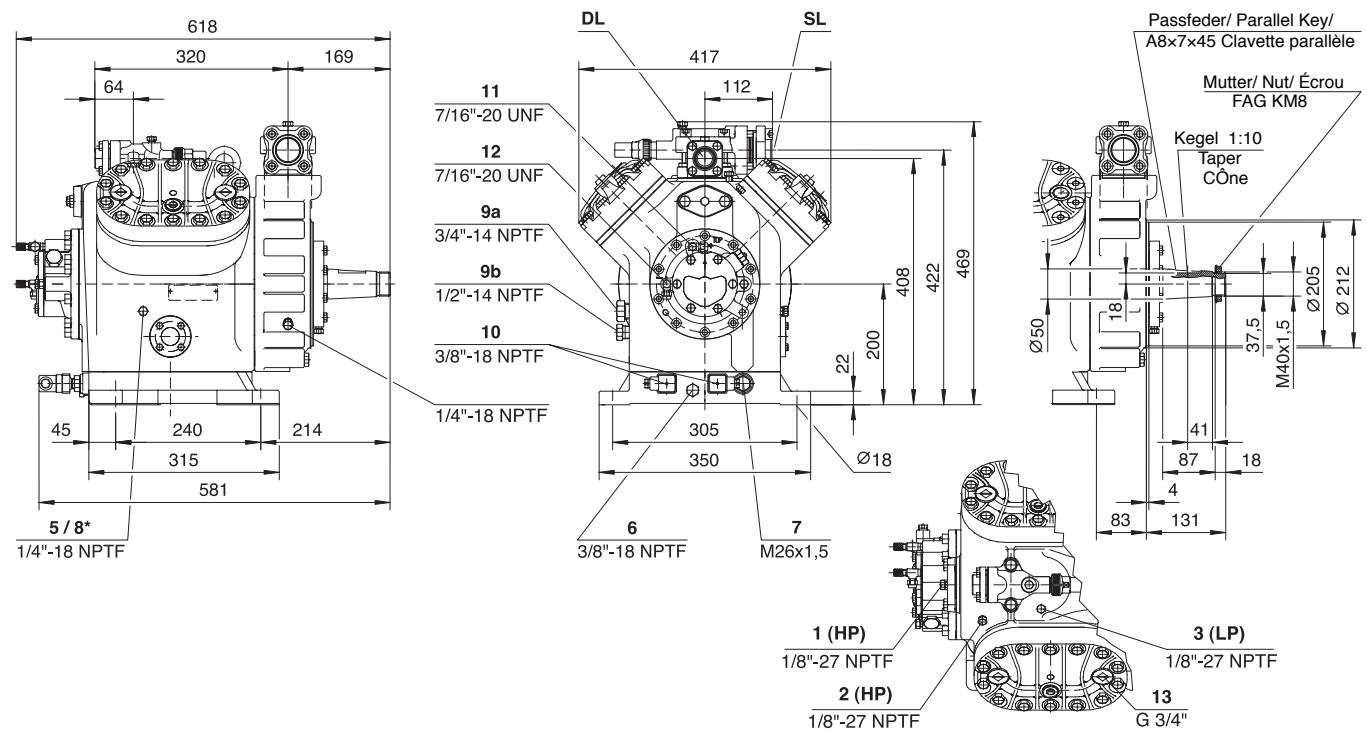
- 1 High pressure connection (HP)
- 2 Discharge gas temp. sensor (HP)
- 3 Low pressure connection (LP)
- 5 Oil fill plug
- 6 Oil drain
- 7 Oil filter (magnetic screw)
- 8 Oil return (oil separator)
- 8* Oil return with NH₃ and insoluble oil
- 9 Oil and gas equalisation (parallel operation)
- 9a Gas equalisation (parallel operation)
- 9b Oil equalisation (parallel operation)
- 10 Crankcase heater
- 11 Oil pressure +
- 12 Oil pressure -
- 13 Cooling water connection
- 16 Connection for differential oil pressure switch "Delta-P" (not for ammonia design)

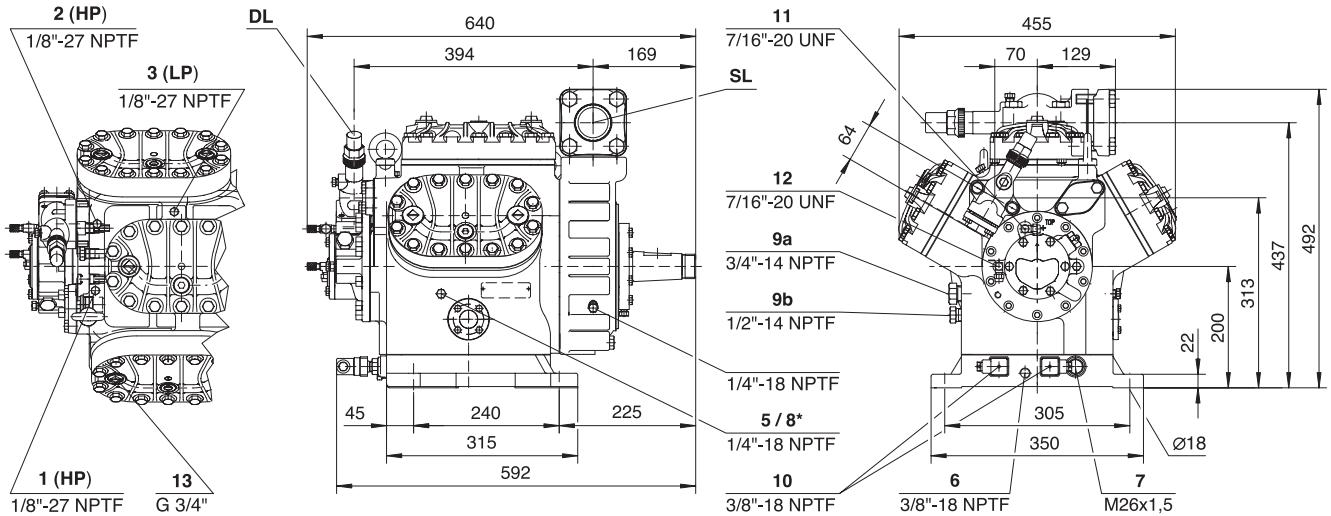
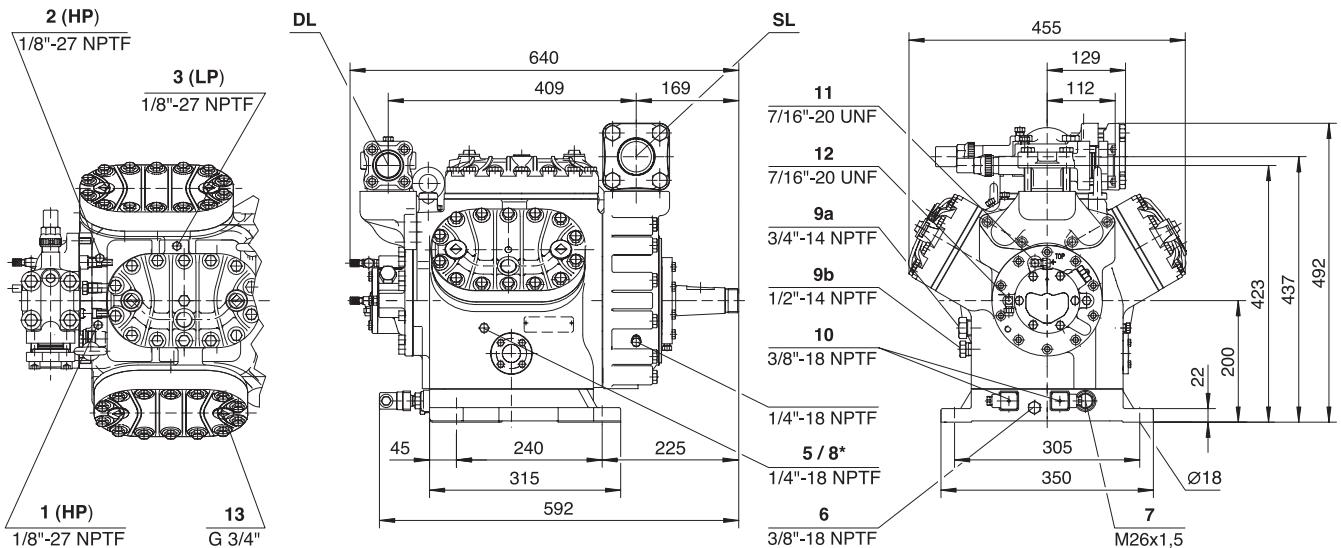
接管位置

- 1 高压保护 (HP)
- 2 排气温度传感器 (HP)
- 3 低压保护 (LP)
- 5 注油堵
- 6 放油堵
- 7 油过滤器 (带磁堵)
- 8 回油 (接油分离器)
- 8* 氨系统回油
- 9 油气平衡 (并联运行)
- 9a 气平衡接口 (并联运行)
- 9b 油平衡接口 (并联运行)
- 10 曲轴箱加热器
- 11 油压高压 +
- 12 油压低压 -
- 13 冷却水接口
- 16 电子式油压开关 "Delta-P" 接口 (不用于氨)

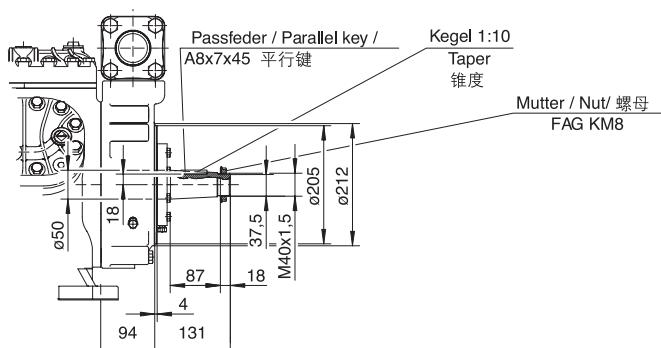
Maßzeichnungen
Dimensional drawings
外形尺寸图
W4TA .. W4NA


	W4TA	W4PA	W4NA
A:	425	451	451

W4HA / W4GA


Maßzeichnungen
Dimensional drawings
外形尺寸图
W6HA / W6GA

W6FA

W6HA .. W6FA

Wellenende
Shaft end
轴端侧



比泽尔制冷技术(中国)有限公司

地址:北京经济技术开发区经海四路20号 // 邮编:100023

电话:[010] 67819000 // 传真:[010] 67819002

E-mail:info@bitzer.cn // http://www.bitzer.cn

上海分公司 // 电话:[021] 52376999 // 传真:[021] 52376123

广州分公司 // 电话:[020] 38201533 // 传真:[020] 38201565